



Consejo Económico y Social

Distr. general
14 de abril de 2014
Español
Original: inglés

Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales 49º período de sesiones

Acta resumida de la 41ª sesión

Celebrada en el Palais Wilson, Ginebra, el martes 20 de noviembre de 2012, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Pillay

Sumario

Examen de los informes

- a) Informes presentados por los Estados partes en virtud de los artículos 16 y 17 del Pacto (*continuación*)

Informes periódicos cuarto y quinto combinados de Bulgaria

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Dependencia de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

GE.12-47942 (EXT)



* 1 2 4 7 9 4 2 *

Se ruega reciclar



Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Examen de los informes

a) Informes presentados por los Estados partes en virtud de los artículos 16 y 17 del Pacto (continuación)

Informes periódicos cuarto y quinto combinados de Bulgaria (E/C.12/BGR/4-5; E/C.12/BGR/Q/4-5 y Add.1)

1. *Por invitación del Presidente, la delegación de Bulgaria toma asiento a la mesa del Comité.*
2. **La Sra. Roussinova** (Bulgaria), presentando el informe combinado, dice que desde el anterior informe, presentado en 2009, se han registrado nuevos avances en la legislación y las políticas relativas a la aplicación del Pacto. En noviembre de 2011 el Consejo de Derechos Humanos llevó a cabo el primer examen periódico universal de Bulgaria, cuyas recomendaciones se han aceptado prácticamente en su totalidad.
3. En enero de 2012 Bulgaria se adhirió a la Convención sobre el Estatuto de los Apátridas y la Convención para reducir los casos de apatridia, y entre 2009 y 2011 ratificó el Convenio N° 177 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), de 1996, el Convenio N° 161 de la OIT sobre los servicios de salud en el trabajo, de 1985, y el Convenio sobre el Trabajo Marítimo de 2006.
4. En 2011 el Ombudsman y la Comisión para la Protección frente a la Discriminación, que son las instituciones nacionales de derechos humanos, pusieron formalmente en marcha ante el Comité Internacional de Coordinación de las Instituciones Nacionales para la Promoción y la Protección de los Derechos Humanos los trámites necesarios para obtener la acreditación de conformidad con los Principios de París. En 2012 se modificó la Ley de protección contra la discriminación estableciendo como requisito absoluto que la Comisión para la Protección frente a la Discriminación revisara por adelantado todos los proyectos de ley para evitar contradicciones con las normas de no discriminación.
5. En 2011 se incorporaron en el Código Penal modificaciones que tenían por objeto intensificar la respuesta a la incitación verbal al odio y los delitos motivados por prejuicios añadiendo nuevos motivos de discriminación y, en particular, tipificando como delito la incitación pública a la violencia o el odio por motivos étnicos.
6. En 2011 el Gobierno encomendó la responsabilidad de todas las actividades de consulta y coordinación relacionadas con cuestiones étnicas y de integración al Consejo Nacional de Cooperación en Asuntos Étnicos y de Integración, cuyo mandato se ha ampliado por lo que se refiere a la interacción con las instituciones internacionales y la coordinación del Decenio de la Inclusión Romaní 2005-2015.
7. En fechas muy recientes se han presentado con fines de consulta pública nuevos proyectos de estrategia nacional de reducción de la pobreza y promoción de la inclusión social 2020 y de estrategia nacional de asistencia de larga duración.
8. La política nacional en materia de igualdad de género garantiza la igualdad de acceso al mercado de trabajo y a las actividades económicas, así como medidas adecuadas para combinar la vida profesional con la familiar. Se presta especial atención a las esferas de la educación, la atención sanitaria y la prevención de la violencia doméstica. La aplicación de la Estrategia Nacional para la Promoción de la Igualdad de Género 2009-2015 y los correspondientes planes de acción anuales conforman el eje de la política de igualdad de género, que es consonante con los pactos y estrategias europeos sobre el tema.

9. La política de Bulgaria con respecto a las personas con discapacidad tiene por objeto mejorar su calidad de vida, ofrecerles oportunidades y garantizar su integración plena y activa en la sociedad. Bulgaria ratificó en 2012 la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad. En 2010 se incorporaron modificaciones en la Ley de integración de las personas con discapacidad a efectos de establecer un Consejo Nacional para la Integración de las Personas con Discapacidad y ampliar el ámbito de acción del Organismo sobre las Personas con Discapacidad.

10. La Estrategia nacional de integración de los romaníes 2012-2020 consta de seis esferas prioritarias: educación; salud; vivienda; empleo; estado de derecho y no discriminación; y cultura y medios de comunicación. Toda solución eficaz y completa al problema de la integración de los romaníes exige mayor coherencia entre las iniciativas de todos los interesados, que son las instituciones estatales, las autoridades locales, la sociedad civil y los propios romaníes.

11. Por lo que se refiere a las políticas dirigidas a la población de edad avanzada, en los tres últimos años se ha ampliado el sistema de servicios sociales con el objeto de dispensar cuidados fuera de instituciones y ampliar el ámbito de los servicios comunitarios y a domicilio, como en el caso de los centros de día, los centros de rehabilitación e integración social, los hogares protegidos y los centros basados en modelos familiares. La Estrategia Nacional de Salud 2008-2013 pone de relieve la importancia de velar por que la población de edad avanzada tenga acceso a los servicios sanitarios en pie de igualdad.

12. La política del Gobierno va dirigida a cerrar para 2015 las instituciones de cuidado de niños que se hayan quedado anticuadas y sustituirlas por una red de servicios comunitarios que ofrezcan un entorno inspirado en la familia. Se da prioridad al cierre de las instituciones que se ocupan de los niños con discapacidad y de los hogares de atención médica y social de niños menores de 3 años. En los cinco últimos años, gracias a las medidas gubernamentales y a la acción de la sociedad civil, han mejorado notablemente las condiciones de las instituciones estatales y municipales que dispensan cuidados a niños.

13. En el contexto de su política económica y social Bulgaria hace frente desde 2008 al impacto negativo de la crisis financiera y económica mundial y a las limitaciones impuestas por la recesión económica y las políticas de austeridad que imperan en el panorama internacional. El Gobierno ha procurado responsablemente proteger los derechos económicos, sociales y culturales y mitigar el impacto social de la crisis en los grupos más vulnerables de la sociedad.

Artículos 1 a 5

14. **La Sra. Barahona Riera** (Relatora para el país) observa con satisfacción que gran parte de los progresos realizados por el Estado parte ha tenido lugar en el marco del seguimiento de las anteriores observaciones finales del Comité. Aunque se han desplegado grandes esfuerzos por ratificar diversos instrumentos internacionales, interesaría al Comité saber por qué no se han ratificado, por poner dos ejemplos, la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares y el Convenio N° 169 de la OIT sobre pueblos indígenas y tribales, de 1989.

15. La oradora desea conocer las dificultades encontradas al acreditar las instituciones nacionales de derechos humanos de conformidad con los Principios de París.

16. Pregunta cómo ha afectado la crisis económica a los presupuestos nacionales de educación, salud, vivienda y justicia, por ejemplo, y si el Gobierno ha tenido que establecer prioridades. Desea saber qué estrategias están disponibles al respecto para las minorías y los grupos desfavorecidos.

17. La oradora observa que se han registrado progresos en el ámbito de la igualdad de la mujer, pero desea saber por qué todavía no existe una ley específica sobre igualdad de género. Pregunta qué se está haciendo para combatir la feminización de la pobreza y el hecho de que, mayoritariamente, las mujeres ocupan puestos de trabajo mal pagados. ¿Qué dificultades encuentra la incorporación de la mujer en cargos decisorios de los sectores público y privado?

18. En cuanto a la reforma de los servicios destinados a la población de edad avanzada, la oradora pide información sobre las pensiones y pregunta si la pensión estatal mínima permite un nivel de vida digno. También desea recibir información sobre las políticas de vivienda, en particular por lo que se refiere a las viviendas económicas.

19. Pregunta por los motivos de que las cifras sobre mortalidad materna sea muy altas e invita a la delegación a hablar de la cuestión de los embarazos en la adolescencia y del aumento de las enfermedades de transmisión sexual.

20. **La Sra. Shin** observa, en respuesta a la recomendación dimanante del examen periódico universal relativa a la adhesión al Protocolo Facultativo del Pacto, que el Estado parte indicó que no se sentía suficientemente preparado para adoptar medidas inmediatas orientadas a la adhesión, por lo que se establecería un grupo de trabajo encargado de la cuestión. Desea saber si, efectivamente, se ha creado ese grupo y, en caso afirmativo, en qué han desembocado sus deliberaciones. El Comité celebraría que Bulgaria ratificara prontamente el Protocolo Facultativo.

21. La oradora desea saber cuántos miembros de los nueve que conforman la Comisión para la Protección frente a la Discriminación son mujeres, tienen discapacidad o pertenecen a minorías étnicas. Solicita datos desglosados sobre las denuncias presentadas a la Comisión en 2011, así como sobre su resultado. Le interesaría saber cuántas recomendaciones de las formuladas por la Comisión se han aplicado, en particular las relativas a las comunidades romaníes y turcas y a las personas con discapacidad.

22. La oradora observa que, aunque el Estado parte ha ratificado la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad, la discapacidad no figura entre los motivos de discriminación enumerados en la Constitución. Desea saber si el Estado parte tiene previsto modificar la Constitución o si considera la Ley de integración de las personas con discapacidad suficiente para proteger sus derechos.

23. Observando que el Estado parte carece de legislación aparte sobre igualdad de género, pregunta qué se está haciendo por prestar apoyo de carácter más estructural a las mujeres y por velar por un reparto equitativo de las responsabilidades con los hombres.

24. **El Sr. Ribeiro Leão** pregunta si se dispone de programas concretos dirigidos a refugiados y solicitantes de asilo, como por ejemplo de prestación de asistencia para que se incorporen en el mercado de trabajo.

25. **El Sr. Kedzia** solicita más información sobre la relación entre el Ombudsman, la Comisión para la Protección frente a la Discriminación y el Consejo Nacional de Cooperación en Asuntos Étnicos y de Integración. Pregunta quién puede presentar casos a la Comisión para la Protección frente a la Discriminación y si las decisiones de esta son jurídicamente vinculantes. También solicita más información sobre la función de los mediadores sanitarios y los mediadores laborales.

26. El orador coincide con la Sra. Shin en sus observaciones sobre la adhesión al Protocolo Facultativo.

27. Observa que en mayo de 2012 el Presidente del Comité dirigió una carta a todos los Estados partes en relación con las medidas que se estaban adoptando o se tenía previsto adoptar en el contexto de la crisis económica, incluida la cuestión de la admisibilidad de las

medidas de austeridad con efecto retroactivo. Invita a la delegación a pronunciarse sobre esa carta y sobre la pertinencia del concepto que en ella se plantea.

28. **El Sr. Sadi** pide a la delegación que cite casos recientes de aplicación del Pacto en un tribunal. En caso de que se invoque el Pacto ante los tribunales, se pregunta qué impide al Estado parte adherirse al Protocolo Facultativo. Observa que la ratificación de este no obligaría al Estado parte a emprender trabajos preparatorios inmediatos.

29. El orador solicita información sobre la medida en que se está impartiendo educación en derechos humanos en todos los niveles de enseñanza, con inclusión del poder judicial.

30. Le interesaría saber a qué grupos va dirigida la incitación verbal al odio y pide a la delegación que cite casos en que se haya invocado la legislación aplicable. Desea saber qué nuevos motivos de discriminación se han incorporado en el Código Penal con arreglo a las modificaciones de 2011.

31. El orador pregunta si la Comisión para la Protección frente a la Discriminación tiene jurisdicción sobre los derechos económicos, sociales y culturales o si se ocupa exclusivamente de los derechos civiles y políticos.

32. Desea saber si existe un equivalente del Decenio de la Inclusión Romaní para la comunidad turca del país y si el trato dispensado a los dos grupos presenta diferencias. ¿Qué factores siguen obstaculizando la Estrategia nacional de integración de los romaníes? Le interesaría saber cómo participa la población búlgara en las labores de integración.

33. El orador pide más información sobre el funcionamiento práctico de la Estrategia Nacional para la Promoción de la Igualdad de Género, sobre casos concretos en que se ha aplicado la estrategia y sobre la medida en que ha surtido efecto.

34. **La Sra. Roussinova** (Bulgaria) dice que la economía búlgara se ha resentido considerablemente de la crisis mundial. Pese a ello, la asignación presupuestaria a la educación aumentó efectivamente el año anterior y la pensión estatal se incrementará en abril de 2013. En los dos últimos años también se ha subido varias veces el salario mínimo nacional.

Se suspende la sesión a las 10.55 horas y se reanuda a las 11.10 horas.

35. **El Sr. Philipov** (Bulgaria) dice que las dos instituciones nacionales de derechos humanos, que son el Ombudsman y la Comisión para la Protección frente a la Discriminación, son órganos públicos especializados independientes provistos de considerables facultades. En 2011 el Comité Internacional de Coordinación de las Instituciones Nacionales de Derechos Humanos otorgó a ambas instituciones la categoría "B". Uno de los motivos por los que no les concedió la categoría "A" es que la Ley del Ombudsman no prevé la protección frente a las violaciones de derechos cometidas en el sector privado. Se ha elaborado un proyecto de ley para modificar la ley en consecuencia. Tanto el Ombudsman como la Comisión para la Protección frente a la Discriminación son órganos cuasijudiciales facultados para adoptar decisiones jurídicamente vinculantes. En la jurisprudencia de la Comisión figuran varias referencias al Pacto. Las actuaciones ante la Comisión se incoan a instancias de esta cuando la persona afectada presenta una denuncia, o tras una notificación presentada por una persona natural o jurídica. De los nueve miembros de la Comisión tres son mujeres, entre ellas la presidenta.

36. **La Sra. Roussinova** (Bulgaria) señala que dos miembros de la Comisión pertenecen a grupos minoritarios.

37. **La Sra. Harizanova** (Bulgaria), haciendo referencia a la cuestión de las salvaguardas de los derechos de los grupos desfavorecidos, en particular los de las personas con discapacidad, cita varios artículos al respecto de la Constitución de su país. Observa que, de conformidad con el artículo 48 de ese documento, el derecho al trabajo también se

aplica a las personas con deficiencias físicas y mentales y que el Estado está obligado a crear condiciones que les permitan ejercer ese derecho. Además de ratificar la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad, Bulgaria ha promulgado la Ley de integración de las personas con discapacidad, y en 2010 adoptó un plan de dos años de duración para garantizar a las personas con discapacidad la igualdad de oportunidades de empleo.

38. **La Sra. Ivanova** (Bulgaria) describe el funcionamiento en el ámbito nacional del Consejo Nacional de Cooperación en Asuntos Étnicos y de Integración y el marco de aplicación de las políticas en los planos nacional, regional y local. El Consejo Nacional es un órgano de coordinación y consulta que ayuda al Consejo de Ministros a elaborar y aplicar políticas sobre cuestiones étnicas y de integración. De él forma parte un comité sobre la integración de los romaníes, pues la incorporación de estos en la sociedad búlgara es prioridad nacional. El Consejo Nacional está presidido por un viceprimer ministro e integrado por representantes del Gobierno, organismos nacionales, municipios, organizaciones no gubernamentales y otros interesados. A escala regional hay consejos de distrito dedicados a cuestiones relativas a la cooperación y la integración étnica, mientras que a escala local los municipios pueden optar por establecer consejos locales sobre esos temas. El Consejo Nacional colabora estrechamente con el Ombudsman, la Comisión para la Protección frente a la Discriminación y otras instituciones competentes.

39. Pasando a una pregunta sobre la integración de los romaníes en la sociedad, la oradora dice que se trata de un problema común a la totalidad de la Unión Europea y que, a juicio de su Gobierno, no hay soluciones rápidas o sencillas. Es preciso fomentar la inclusión social y distribuir de forma justa la carga de responsabilidad. En su país, la Estrategia nacional de integración de los romaníes se basa en el marco de la Unión Europea para las estrategias nacionales de integración de los romaníes hasta 2020. La labor nacional no solo se centra en los romaníes, sino también en diversos grupos que se encuentran en situación vulnerable. La oradora se ofrece a presentar más información sobre el tema, incluidas estadísticas.

40. En respuesta a las preguntas sobre el sector de la salud, dice que el Gobierno institucionalizó en 2007 la profesión de mediador sanitario, que actúa de enlace entre los grupos vulnerables y el sector de la sanidad pública procurando crear en esos grupos conciencia sobre asuntos relativos a la salud. Menciona el programa de capacitación ROMED del Consejo de Europa, dirigido a los mediadores sanitarios que trabajan con los romaníes. La reforma de la atención sanitaria en Bulgaria ha revelado tendencias alarmantes de los romaníes en el ámbito de la salud, como el alto índice de morbilidad y la baja esperanza de vida. La Estrategia nacional de integración de los romaníes consta de 39 medidas en materia de atención sanitaria que hacen especial hincapié en la prevención y el reconocimiento médico.

41. **La Sra. Roussinova** (Bulgaria) dice que los principios declarados importantes por su Gobierno en relación con la integración de los romaníes son la mejora de la vivienda, el acceso a la educación y la atención sanitaria y el acceso al mercado de trabajo. Su Gobierno ha destinado unos 30 millones de levas a proyectos de integración ejecutados en cuatro ciudades importantes.

42. **La Sra. Vaseva-Dusheva** (Bulgaria), haciendo referencia a la cuestión de la escolarización, dice que, al haberse cerrado muchas escuelas más pequeñas en el marco de la eliminación de las clases de niveles mixtos, se han incorporado ajustes para velar por que todos los alumnos tengan acceso físico a una escuela. En particular, las denominadas escuelas protegidas no tienen que cumplir todos los requisitos para que la escuela se mantenga abierta, y se les asignan fondos de funcionamiento independientemente de su tamaño. El ámbito de la educación preescolar, implantada recientemente, se está ampliando para que en breve puedan gozar de ella los niños desde los 4 años de edad. Se han

establecido programas para cada curso y cada asignatura. La oradora se ofrece a presentar estadísticas sobre los gastos destinados a alumnos cuyo talento es extraordinario y a los que se quedan rezagados con respecto al resto. Los alumnos destacados y los socialmente desfavorecidos tienen a su disposición subvenciones. En resumen, a pesar de la crisis financiera el Gobierno está destinando un mayor volumen de gasto a las escuelas.

43. **La Sra. Roussinova** (Bulgaria) observa que en los tres últimos años la tasa de abandono escolar ha descendido de un 14,1% a un 12,8%.

44. **La Sra. Masheva** (Bulgaria), tratando la cuestión de la aplicación directa de las disposiciones del Pacto en Bulgaria, dice que los tribunales y las fuerzas del orden siguen una práctica arraigada, estable y sistemática consistente en basar sus decisiones en las disposiciones del Pacto.

45. En cuanto a la capacitación de magistrados, dice que los programas de estudio de las facultades de derecho tratan de cuestiones relativas a los derechos humanos y de la aplicación del derecho internacional pertinente. También se capacita en ello a fiscales, magistrados, agentes de policía e investigadores. La Comisión para la Protección frente a la Discriminación dirigió en 2010 a trabajadores judiciales y encargados del cumplimiento de la ley varios seminarios sobre maneras de prevenir y combatir la discriminación por la vía penal. La conciencia pública de los derechos humanos y su protección han mejorado gracias a la publicación por Internet y en el boletín oficial de todas las decisiones de los tribunales y de la Comisión.

46. **La Sra. Ivanova** (Bulgaria), en respuesta a preguntas relativas a la discriminación por motivos de género, expone los principales objetivos de la Estrategia Nacional para la Promoción de la Igualdad de Género 2009-2015. Se adoptan planes de acción anuales para aplicar la estrategia, y han sido numerosos los proyectos y medidas de sensibilización de la opinión pública. Como ejemplo de avance en la eliminación de estereotipos de género, la oradora dice que en 2011 un total de 1.563 hombres se tomaron la licencia de paternidad ofrecida para los seis meses posteriores al nacimiento de su hijo, mientras que en el primer semestre de 2012 la cifra ascendía a 1.600. Menciona cifras que demuestran el alto grado de participación de mujeres en órganos decisorios nacionales y ministerios y señala que una mujer ocupa la presidencia de la Asamblea Nacional.

47. **La Sra. Roussinova** (Bulgaria) dice que la tasa de empleo de mujeres en el último trimestre de 2011 fue del 61%, proporción cercana al 66% correspondiente a los hombres.

48. **El Sr. Tehov** (Bulgaria), en respuesta a preguntas sobre cuestiones relativas a la Convención sobre los trabajadores migratorios, el Convenio N° 169 de la OIT y el Protocolo Facultativo del Pacto, dice que, aunque Bulgaria indicó durante el examen periódico universal que carecía de la capacidad administrativa necesaria para adoptar medidas inmediatas orientadas a la ratificación del Protocolo Facultativo, la situación es ahora muy distinta. Bulgaria acepta el principio consagrado en el Protocolo Facultativo, y el Gobierno mantiene consultas dirigidas a su ratificación. También se está planteando la posibilidad de adherirse a la Convención sobre los trabajadores migratorios. Aunque el país no tiene reservas con respecto a la Convención, está obligado, de conformidad con los reglamentos de la Unión Europea, a coordinar esas medidas con sus asociados. Por último, en lo que respecta al Convenio N° 169 de la OIT, aunque Bulgaria ha prestado apoyo activo a la aprobación de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas y de las subsiguientes resoluciones de las Naciones Unidas relativas a estos derechos, es importante recordar que la Convención en cuestión se refiere a "los pueblos tribales ... cuyas condiciones sociales, culturales y económicas les distinguen" y a "los pueblos ... considerados indígenas por el hecho de descender de poblaciones que habitaban en el país ... en la época de la conquista o la colonización". Bulgaria no tiene ese tipo de

población en su territorio, por lo que, aunque sigue prestando su apoyo a los derechos de los pueblos indígenas en general, no es de su incumbencia adherirse a esa Convención.

49. **La Sra. Masheva** (Bulgaria) dice que el Gobierno modificó en 2011 el Código Penal para incorporar la Decisión marco de la Unión Europea relativa a la lucha contra el racismo y la xenofobia, añadir nuevos motivos de discriminación y ampliar el ámbito del artículo 162 para dar cabida a la incitación pública a la violencia étnica. La Comisión para la Protección frente a la Discriminación ha tramitado más de 30 casos en los que se han defendido los derechos de los romaníes.

50. **La Sra. Roussinova** (Bulgaria) dice que, pese a las medidas de austeridad obligatorias, el Gobierno está decidido a impulsar amplias reformas de los sectores de la salud y la educación y ya ha conseguido incrementar el gasto público en determinadas esferas. Por ejemplo, en 2013 se asignarán 120 millones de levas a la educación, 310 millones de levas a la infraestructura pública y la protección del medio ambiente y 450 millones de levas a medidas en el ámbito del trabajo. La proporción del producto interno bruto destinada a pensiones ascenderá al 9,6%, frente al 9,3% registrado en 2011. El salario mínimo se ha subido a 310 levas, mientras que se ha mejorado la pensión de jubilación percibida por las personas mayores de 70 años.

51. **El Sr. Yalnazov** (Bulgaria), citando el último informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, dice que Bulgaria ocupa el puesto 55 en el índice de desarrollo humano y el puesto 40 por lo que se refiere a la igualdad de género, mientras que el ingreso nacional bruto *per capita* aumentó un 68% entre 1995 y 2011. En consecuencia, el Gobierno cumple los requisitos indicados en el artículo 11 del Pacto.

52. **El Sr. Sadi** solicita ejemplos concretos de nuevos motivos de discriminación añadidos en la legislación sobre la incitación verbal al odio.

Artículos 6 a 9

53. **La Sra. Cong** se interesa por el alcance de la cobertura de seguridad social y pregunta si da cabida a la población rural y los grupos vulnerables y si está previsto ampliar las prestaciones sociales. Haciendo referencia al párrafo 108 del informe del Estado parte, pregunta qué medidas efectivas ha adoptado el Gobierno para aliviar la carga financiera de los pensionistas.

54. **El Sr. Martynov** pide cifras más recientes sobre el desempleo, incluido el nivel de las prestaciones de desempleo y estadísticas sobre el desempleo a largo plazo. Señala que, aunque en el informe del Estado parte se mencionan disparidades regionales en la distribución del desempleo, no se indica si se han instituido programas para corregir los desequilibrios. Pregunta qué porcentaje de población está cubierto por la seguridad social y si la cobertura da cabida a los trabajadores por cuenta propia y los trabajadoras agrícolas. Desea saber si Bulgaria mantiene su rechazo a las prestaciones de desempleo y de discapacidad enunciadas en el Convenio N° 102 de la OIT sobre la seguridad social (norma mínima), de 1952, y si se plantea la posibilidad de ratificar el Convenio N° 117 de la OIT sobre política social (normas y objetivos básicos), de 1962, y el Convenio N° 118 de la OIT sobre la igualdad de trato (seguridad social), de 1962. El orador pregunta también si la incorporación en la Ley de funcionarios públicos de una cuota mínima de contratación de personas con discapacidad solo se aplica al sector público. Pide datos sobre el empleo de personas con discapacidad desde la puesta en marcha de la Estrategia para la igualdad de oportunidades de las personas con discapacidad 2008-2015. Celebra que haya aumentado el salario mínimo, pero se pregunta cuál es la relación entre ese salario y el salario medio, por una parte, y el nivel mínimo de subsistencia, por otra. En relación con el párrafo 46 del informe del Estado parte, relativo a la seguridad en el trabajo, el orador pregunta en qué medida se cumple el reglamento, si el Organismo Ejecutivo de la Inspección General del

Trabajo dispone de recursos suficientes y cuántos incidentes en el lugar de trabajo se han registrado desde 2007, en particular los que han tenido un desenlace fatal.

55. **El Sr. Abdel-Moneim** celebra el hecho de que la Constitución garantice el derecho al trabajo haciendo especial hincapié en su protección. Haciendo referencia al párrafo 21 del informe del Estado parte, pregunta por el carácter de los contratos de plazo fijo. También pregunta por los aspectos de la política gubernamental en materia de empleo que están financiados por el Estado. Señala que es difícil comparar estadísticas cuando el año de base varía de un indicador a otro. Le preocupa que, en materia de trabajo, el Gobierno parezca centrarse más en la demanda que en la oferta.

56. **El Sr. Sadi** pregunta por las condiciones en que se expiden permisos de trabajo a menores y por la medida en que ha surtido efecto el programa de erradicación de las peores formas de trabajo infantil. Observando que, de conformidad con el Código de Trabajo, incumbe al Consejo de Ministros establecer el salario mínimo, el orador pregunta qué criterios emplea el Consejo y si el salario mínimo garantiza un nivel de vida digno. También pregunta cómo se justifica negar el derecho de huelga a los funcionarios públicos que ocupan cargos directivos.

Artículos 10 a 12

57. **La Sra. Shin** encomia la considerable labor del Estado parte encaminada a luchar contra la trata, pero pregunta por qué aumentó el número de víctimas entre 2008 y 2011. Se pregunta si ello se debe a que, como consecuencia de la intensificación de las investigaciones, se han descubierto y enjuiciado más casos.

58. **El Sr. Riedel** dice que lamenta la ausencia de cifras sobre la salud mental. Sobre la base de la información aportada al Comité, parece que se abandona a sus propios recursos a los pacientes dados de alta de una institución de salud mental, en particular a los que padecen Alzheimer, por lo que pregunta cómo está garantizado el acceso a los médicos, en particular a los psiquiatras. Haciendo referencia al párrafo 155 de las respuestas a la lista de cuestiones, pide ejemplos de casos en que se haya recurrido el tratamiento e internamiento obligatorios. En vista de la información de que las familias deben sufragar el costo de los medicamentos, el orador pregunta qué hace el Estado ante la vulnerabilidad de las poblaciones marginadas. Habida cuenta de que, aparentemente, los profesionales de la medicina y el personal de los hospitales carecen de directrices detalladas sobre prevención de la mortalidad materna, desea saber si se están investigando las causas del fallecimiento durante el parto. Celebra que se haya adoptado el programa nacional de mejora de la salud sexual y reproductiva 2012-2020, pero pregunta qué relación se ha establecido entre esa cuestión y el aborto.

59. **El Sr. Ribeiro Leão**, observando que el 14% de la población vive por debajo del umbral de pobreza, pregunta si existe un plan nacional de lucha contra la pobreza que tenga en cuenta cuestiones transversales a fin de atender las necesidades de los grupos vulnerables.

60. **El Sr. Martynov** pregunta qué multas se imponen en caso de violación de la reglamentación en materia de trabajo infantil y si su cuantía es lo suficientemente elevada para que los empleadores desistan de reincidir. También pide estadísticas recientes sobre los niños de la calle. Aunque en el informe del Estado parte se reconoce que los jardines de infancia son escasos, el orador dice que no debe culparse de ello a los municipios, pues la aplicación del Pacto incumbe al Estado parte en su totalidad. Pregunta por qué disminuyó un 25% el número de jardines de infancia entre 2004 y 2008, si la situación siguió siendo crítica en 2012 y qué medidas ha adoptado el Gobierno para ponerle remedio. El Gobierno expresó anteriormente su preocupación por el nivel de pobreza, alarmantemente alto; no parece que la situación haya mejorado en lo fundamental, especialmente por lo que se

refiere a la pobreza infantil. ¿Podría aportar la delegación hechos y cifras recientes que disipen los temores del Comité sobre el particular?

61. **El Sr. Sadi** solicita más información sobre la "cohabitación" y pregunta en particular si se asemeja a las uniones de hecho, si está reconocida legalmente y se rige por el derecho y qué derechos tienen las parejas cohabitantes. Insta al Estado parte a que adopte disposiciones concretas sobre los derechos de los niños nacidos fuera del matrimonio, en vista de que, al parecer, encuentran dificultades en relación con la custodia y la herencia. Pregunta por la posición del Estado parte con respecto al matrimonio entre personas del mismo sexo. Desea saber si se permite a la comunidad musulmana celebrar ceremonias de matrimonio de conformidad con el derecho islámico y, en caso afirmativo, si ese ámbito del derecho islámico está en conflicto con la legislación nacional. Pregunta si Bulgaria ha colaborado con otros países de la región para hacer frente a la trata con fines de prostitución y explotación sexual. Por último, pregunta cómo previene el Estado parte los abortos ilegales, cómo garantiza el acceso a anticonceptivos y cuál es la actual situación en materia de VIH/SIDA.

62. **La Sra. Barahona Riera** pregunta cuál es el gasto actual del Estado en salud y si persiste el déficit de financiación. Observando que entre 2004 y 2007 se cerraron algunos centros de salud, desea conocer el número actual de establecimientos. También pregunta por la proporción de la población cubierta efectivamente por el seguro de salud obligatorio y por los servicios que tienen derecho a recibir quienes no contribuyen al plan, así como por el porcentaje que estos representan. Sería útil saber por qué marco jurídico se rigen las parejas de hecho y qué comporta esa condición para sus hijos.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.